

שטאַט פֿון ניו יאָרק
WORKERS' COMPENSATION BOARD

פֿאַרשרייבונג פֿאַר באַטייליקער אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס
(אַנזאַג פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ §162)

ביטע לייענט אין גאַנצן און מיט אויפֿמערקזאַמקייט דעם הינטערגרונט און אינסטרוקציעס אונטן איידער פֿולשטענדיקן דעם אַרויסזאַג וואָס אָנהייב אין זייט 3.

הינטערגרונט

1. אין אויגוסט 14, 2006, Workers' Compensation Law (WCL) אַרטיקל 8-A איז ענאַקטעד געווען כדי צו אויסשפּרייטן דעם צייט פֿאַר אַ באַטייליקער אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס וואָס ליד, אָדער מעג לידן אין צוקונפֿט, פֿון אַ "קוואַליפֿיצירן צושטאַנד" צו פֿאַרלייגן אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג פֿאַרלאָרן לויט און מעדיקאַל בענעפיטס און צו דערלויבן דעם באַרד צו עפֿענען די קליימז וואָס זיינען דעמאָלט געלייקנט אַז ניט בייצייטיק. אַרטיקל 8-A איז לעצטנס אָמענדירן צו בייטן די דעפֿיניציע פֿון "קוואַליפֿיצירן צושטאַנד" און צו פֿאַרברייטערן די פֿאַרשרייבונג טערמין.
2. אַ "באַטייליקער אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס" (פֿאַררופֿן אַז "באַטייליקער") איז דעפֿינירט אין WCL §161(1) אַז קיין:
 - (a) אַרבעטער וועלכער במשך זיין באַשעפֿטיקונג, אָדער (b) פֿרייוויליקער ביי פֿאַרלייגן דעם באַרד מיט עווידענץ באַפֿרידיקנדיק צום באַרד אַז ער אָדער זי:
 - (i) האָט באַטייליקט אין די ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס אין דעם World Trade Center פּלאַץ צווישן סעפטעמבער 11, 2001 און סעפטעמבער 12, 2002, אָדער
 - (ii) האָט געאַרבעט אין די Fresh Kills Land Fill אין ניו יאָרק סיטי צווישן סעפטעמבער 11, 2001 און סעפטעמבער 12, 2002, אָדער
 - (iii) האָט געאַרבעט אין די ניו יאָרק סיטי מתים-שטיבל אָדער די דערווייליקע מתים-שטיבל אין מאָלן באַגעגענונגען אין מערבֿ זייט פֿון Manhattan צווישן סעפטעמבער 11, 2001 און סעפטעמבער 12, 2002, אָדער
 - (iv) האָט געאַרבעט אין די באַרקעס צווישן די מערבֿ זייט פֿון Manhattan און די Fresh Kills Land Fill אין ניו יאָרק סיטי צווישן סעפטעמבער 11, 2001 און סעפטעמבער 12, 2002.
3. "World Trade Center site" איז דעפֿינירט אַז "יעדער פּלאַץ אונטן אַ ליניע אָנהייבן פֿון Hudson River און Canal Street; מזרח אין Canal Street צו Pike Street; דרום אין Pike Street צו דעם East River; און פֿאַרברייטערן צום נידעריק שפיץ פֿון Manhattan".
4. אַ "קוואַליפֿיצירן צושטאַנד" איז דעפֿינירט אַז "קיין איינער פֿון די פֿאַלגנדיקע קראַנקייטן אַ רעזולטאַט פֿון אַ ריזיקער אויסשטעלונג במשך באַטייליקונג אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס:
 - (a) קראַנקייטן פֿון דעם אויבערשטער רעספּיראַטאָרי טראַקט און מוקאָס, אַריינגענומען צושטאַנדן אַזוי ווי קאַנדזשונקטיוויטיס, רהיניטיס, סינאָסיטיס, פֿאַרינגיטיס, לערגעריטיס, שטימונג שונור קראַנקייט, אויבערשטער ערוויי היפּער-רעאַקטיוויטיס און טראַטשעאַבראַנטשיטיס, אָדער אַ קאַמבינאַציע פֿון די צושטאַנדן;
 - (b) קראַנקייטן פֿון דעם נידעריק רעספּיראַטאָרי טראַקט, אַריינגענומען אַבער ניט באַגרענעצט צו בראַנטשיטיס, אַזמאַ, רעאַקטיוו ערוויי דיספּאַנקשאַן סינדראָם, און פֿאַרשיידענע מין פֿנעומאָניטיס, אַזוי ווי היפּערסענטיטיוויטי, גראַנולאַמאַטאָס אָדער עאַסאַנאַפֿיליק;
 - (c) קראַנקייטן פֿון גאַסטראַעסאָפּאַגאַל טראַקט, אַריינגענומען עסאָפּאַגיטיס און רעפּלוקס קראַנקייט, אַקוטע אָדער כראַניש, פֿאַרשאַפֿן ביי אויסשטעלונג אָדער פֿאַרשאַפֿן ביי אויסשטעלונג;
 - (d) קראַנקייטן פֿון פּסיכאָלאָגיש אַקס, אַריינגענומען פּאַסט-טראַומאַ סטרעס אומסדר, אומרויִקונגונג, פֿאַרפֿירונג אָדער קיין קאַמבינאַציע פֿון די צושטאַנדן; אָדער
 - (e) נייע אָנסעט קראַנקייטן אַס אַ רעזולטאַט פֿון אויסשטעלונג אַז די קראַנקייטן געשען אין צוקונפֿט אַריינגענומען קאַנסער, כראַניש אַבסטראַקטיוו פּולמאָנערי קראַנקייט, אַסבעסטאָס-באַצויגן קראַנקייט, שווער מעטאַל פֿאַרסאַמונג, מוסקולאַסקעלעטאַל קראַנקייט און כראַניש פּסיכאָלאָגיש קראַנקייט.
5. כדי די קליים פֿון אַ באַטייליקער אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס צו קומען במשך די אַפּליקאַציע פֿון אַרטיקל 8-A פֿון דעם Workers' Compensation Law, דעם באַטייליקער דאַרף זיך פֿאַרשרייבן מיט דעם Workers' Compensation Board ("באַרד"). די פֿאַרשרייבונג פֿאַרמע (WTC-12) דאַרף זיין פֿאַרגעלייגט ניט שפעטער פֿון סעפטעמבער 11, 2026.
6. כדי זיך צו פֿאַרשרייבן, דעם אַרויסזאַג דאַרף זיין פינטלעך און אמתדיק און דעם אַריגינעל פֿאַרגעלייגט מיט דעם Board District Office אָדער Downstate Central Mailing Center (זען אַדרעסן אונטן) ניט שפעטער ווי סעפטעמבער 11, 2026.

אינסטרוקציעס

- A. אויב איר זייט געווען אַ "באַטייליקער" אין דעם World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס, אַז דעם טערמין איז דעפֿינירט אויבן, איר דאַרפֿט צושטעלן אינפֿאַרמאַציע באַדאַרפֿט ביי דעם באַרד אין דעם באַלייטן אַרויסזאַג אויב איר זייט אויסגעשטעלט געווען צו ריזיקע צושטאַנדן וואָס האָבן פֿאַרשאַפֿן איר זאַלט לידן, אָדער מעגן פֿאַרשאַפֿן צו לידן אין צוקונפֿט, פֿון אַ "קוואַליפֿיצירן צושטאַנד" פֿאַר וועלכע איר וועט אָדער מעג פֿאַרגעלייגט אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפיטס.

- B. ביטע פֿולשטענדיקט דעם אַרויסזאָג בײַ צושטעלן די פֿאַלגנדיקע אינפֿאַרמאַציע:
- איטעם 1** - געב אייער גייעק ווינונג אַדרעס, אַריינגענומען דירה נומער (אויב שייך), גאַס נומער, גאַס נאָמען, שטאָט, שטאָט און זיפ קאָדע. געב פּאָסט אַדרעס אויב פֿאַרשיידן פֿון ווינונג אַדרעס צוגעשטעלט. זײַט זיכער צו אַרייננעמען אייער טעלעפֿאָן נומער. ביטע צושטעלט אייער סאָשאַל סעקורײַטי נומער און געבורט דאַטע בײַ מאָנאַט/דאַטע/יאָר.
- איטעם 2** - די זאַך בלוז פֿעסטשטעלט אַז איר האָט באַטייליקט אין דעם World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און רייניקן אַפּעראַציעס צווישן סעפטעמבער 11, 2001 און סעפטעמבער 12, 2002, אין דעם World Trade Center פּלאַץ, דעם Fresh Kills Land Fill, דעם ניו יאָרק סיטי מתים-שטיבל אַדער דערוויליק מתים-שטיבל, אַדער די באַרקעס צווישן דעם מערבֿ זײַט פֿון Manhattan און די Fresh Kills Land Fill.
- איטעם 3** - פֿעסטשטעלט אויב איר האָט באַטייליקט אין דעם World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אַפּעראַציעס אַז אַן אַרבעטער (במשך אייער באַשעפֿטיקונג פֿאַר צאַלונג) אַדער אַז אַ פֿרייוויליקער (ניט במשך אייער באַשעפֿטיקונג, אָבער אויף אייער אייגענער איניציאַטיוו אָן צאַלונג);
- איטעם 4** - מאַך אַ רשימה מיט אַ קורץ באַשריבונג פֿון קײן עווידענץ פֿון אייער אַקטיוויטעטן אַז אַ פֿרייוויליקער, צום בײַשפּיל, עמבלעם, בריוון, אַרויסזאָגן, בילדער, באַהויזונגען, א.א.וו.;
- איטעם 5** - אַנפֿילן די טאַבעלע. ספּעציפֿיצירן די דאַטעס אַדער פּלעצער פֿון אייער באַטייליקונג אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אַפּעראַציעס צו דעם בעסטן פֿון אייער מעגלעכקײַט. באַשריבן דעם אַרבעט איר האָט דורכגעפֿירט אין יעדער פּלאַץ אין די דאַטע אַדער דאַטעס איר זײַט דאַרטן געווען. געב דעם פֿול נאָמען און אַדרעס פֿון אייער אַרבעטגעבער(ס) אַדער דעם אַפּזוך אַרגאַניזם/פֿרייוויליקער אַגענציע מיט וועלכע איר זײַט געווען במשך דעם באַטייליקונג פּעריאָד אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אַפּעראַציעס, און אויב שייך און איר ווייסן, דעם נאָמען פֿון אייער אַרבעטגעבער פֿאַרזיכערונג טרעגער; און
- איטעם 6** - אָנווייזן אויב איר האָט פֿריער פֿאַרגעלייגט אַן אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג קליים מיט דעם באַרד פֿאַרבונדן מיט אייער באַטייליקונג אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אַפּעראַציעס. אויב איר האָט עס, איר דאַרפֿט אַרייננעמען די דאַטע ווען די קליים איז פֿאַרגעלייגט און דעם WCB פֿאַל נומער.
- איטעם 7** - דעם איטעם פֿעסטשטעלט איר פֿאַרשטייט אַז פֿאַרלייגן דעם אַרויסזאָג, און דערמיט פֿאַרשריבן אַז אַ "באַטייליקער", איז ניט די זעלבע אַז פֿאַרלייגן אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס. כּדי צו פֿאַרלייגן אַ קליים פֿאַר בענעפֿיטס, איר דאַרפֿט בײַצײטיק פֿאַרלייגן צום באַרד פֿאַרמע 3-C אַדער פֿאַרמע 3-WTCVol.
- איטעם 8** - דעם איטעם פֿעסטשטעלט אַז איר פֿאַרשטייט אַז די געזעץ באַשטראַף די וואָס פֿאַרלייגן פֿאַלש שריפֿטלעך דאָקומענטן צו דעם באַרד און פֿאַר מאַכן פֿאַלש אַרויסזאָגן.
- C. נאָך איר פֿולשטענדיקט דעם אַרויסזאָג, ביטע איבערקוקט עס צו פֿאַרזיכערן אַז עס איז אמתדיק און פינטלעך.
- D. אונטערשרייבט דעם אַרויסזאָג ביטע באַמערקט: בײַ אונטערשרייבן דעם אַנזאַג, איר שוואַרט און האַלט אַז די אינפֿאַרמאַציע צוגעשטעלט און אַנזאַגן געמאַכט זײַנען אמתדיק בײַ שטראַף פֿון פֿאַלשע שבוּעה. איר אויך אַרויסזאָגט אַז איר פֿאַרשטייט אַז די געזעץ פֿאַרשרייבט שטראַפֿן פֿאַר פֿאַלשע-שבוּעה, פֿאַר מאַכן פֿאַלש אַרויסזאָגן בכּיוון אין פֿאַרבינדונג מיט אַ פֿאַרזיכערונג קליים, און פֿאַר פֿאַרלייגן אַ פֿאַלש אינסטרומענט פֿאַר פֿאַרלייגן.
- E. איר דאַרפֿט פֿאַרלייגן דעם אַריגינעל אַרויסזאָג מיט דעם באַרד ניט שפּעטער ווי סעפטעמבער 11, 2026 צו דעם פּאָסט אַדרעס פֿון באַרד: P.O. Box 5205, Binghamton, N.Y. 13902.

וויטערדיק אינפֿאַרמאַציע

- F. פֿאַרלייגן דעם איינגעשוואַרן אַרויסזאָג מיט דעם באַרד איז ניט באַטראַכט אַז דעם פֿאַרלייגן פֿון אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס. כּדי צו פֿאַרלייגן אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס, איר דאַרפֿט פֿאַרלייגן אַ פֿאַרמע C-3 (Employee's Claim for Compensation) אַדער WTCVol-3 (World Trade Center Volunteer's Claim for Compensation) צו דעם באַרד אין אַ בײַצײטיק שטייגער.
- G. **ביטע באַמערקט:** אויב איר האָט פֿריער פֿאַרגעלייגט אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס פֿאַרבונדן מיט אייער באַטייליקונג אין World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אַפּעראַציעס, וואָס איז אומדערלויבט געוואָרן בײַ דעם באַרד ווײַל איר האָט ניט געגעבן בײַצײטיק באַמערקונג צו אייער אַרבעטגעבער אַדער האָט ניט פֿאַרגעלייגט אַ קליים מיט דעם באַרד במשך דעם צײַט דערלויבט, דעם באַרד וועט עפֿענען און באַטראַכטן די קליים אויב אייער אַרויסזאָג איז פֿאַרגעלייגט מיט דעם באַרד ניט שפּעטער ווי סעפטעמבער 11, 2026.
- H. **ביטע באַמערקט:**
- "באַטייליקער" דאַרף זיך פֿאַרשרייבן בײַ פֿאַרלייגן אַן אַרויסזאָג מיט דעם באַרד ניט שפּעטער ווי סעפטעמבער 11, 2026, כּדי דעם פֿאַרברייטערט קליים פֿאַרלייגן פּעריאָד זאַל צוילייגן צו זײַן/איר קליים.
 - אויב אַ "באַטייליקער" האָט שוין פֿאַרגעלייגט אַ קליים פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס פֿאַר אַ "קוואַליפֿיצירן צושטאַנד" וואָס איז געווען אומדערלויבט געוואָרן אַז ניט בײַצײטיק און יעצט איז בײַצײטיק צו פֿאַרלייגן אַן אַרויסזאָג מיט דעם באַרד, דעם "באַטייליקער" קליים וועט ניט זײַן געפֿונט און באַטראַכט בײַ דעם באַרד. אחוץ אַז אַ קליים בײַ אַ באַטייליקער אין דעם World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך אַדער רייניקן אַפּעראַציעס וועלכער דיסייבלמענט איז געשען צווישן סעפטעמבער 11, 2012 און סעפטעמבער 11, 2021, דאַרף ניט זײַן אומדערלויבט אַז אויסגעשלאָסן בײַ אַפּטיילונג 18 אַדער אַפּטיילונג 28 פֿון דעם פרק אויב די קליים איז פֿאַרגעלייגט אין אַדער איידער סעפטעמבער 11, 2026. די קליים בײַ אַ באַטייליקער אין דעם World Trade Center ראַטוניק, אַפּזוך אַדער רייניקן אַפּעראַציעס וועלכער דיסייבלמענט איז געשען צווישן סעפטעמבער 11, 2012 און סעפטעמבער 11, 2021, דאַרף ניט זײַן אומדערלויבט אַז אויסגעשלאָסן בײַ אַפּטיילונג 18 אַדער אַפּטיילונג 28 פֿון דעם פרק דאַרף זײַן באַטראַכט בײַ דעם באַרד.
 - דעם פֿאַרברייטערט פּעריאָד אין וועלכן צו פֿאַרלייגן אַ קליים וועט בלוז צוילייגן צו דעם קליים פֿון אַ "באַטייליקער" וואָס פֿאַרשרייבט זיך בײַ פֿאַרלייגן אַן אַרויסזאָג מיט דעם באַרד ניט שפּעטער ווי סעפטעמבער 11, 2026.

פֿאַרשרייבונג פֿון באַטייליקונג אין World Trade Center
ראַטוניק, אָפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס
(אָנזאָג פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ §162)

פֿאַרשרייבונג איז נײַט דעם פֿאַרלייגן פֿון אַ קליינס פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיט

אין ענין פֿון פֿאַרשרייבונג פֿון

באַטייליקער, _____
(איינער ערשטן נאָמען, מיטל און משפּחה נאָמען)

אַרויסזאָג

WCL §162

וועגן באַטייליקונג אין World Trade Center Rescue
ראַטוניק, אָפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס

איר, _____ (פֿאַרדרוקן ערשטן נאָמען, מיטל איניציאַלן און משפּחה נאָמען) האַלט

1. איר בין דעם אויבן געהייסן באַטייליקער, און איר לעב אין _____
(צושטעלן גאָס נומער און נאָמען, שטאָט, שטאָט, זיפּ
קאָדע און לאַנד אויב ניט פֿ"ש). מײַן פּאָסט אַדרעס (אויב פֿאַרשיידן פֿון וויוונג אַדרעס צוגעשטעלט איז
_____ (אַרעאָ קאָדע, נומער). מײַן סאָשאַל סעקורײַטי נומער איז
_____ (ברירהדיק) און מײַן געבורט דאַטע איז _____.
2. איר בין געווען אַ באַטייליקער אין World Trade Center ראַטוניק, אָפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס אַז דעם טערמין איז
דעפֿינירט אין Workers' Compensation Law §161 (1). (זע אינסטרוקציעס זײַט פֿאַר פֿולשטענדיק דעפֿיניציע).
3. איר האָבן באַטייליקט אין דעם World Trade Center ראַטוניק, אָפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס אַז דעפֿינירט אין
Workers' Compensation Law §161 (1) אַז (ספּעציפֿיצירן אויב באַטייליקט אַז אַן אַרבעטער אָדער פֿרייוויליקער)
_____ (אַ פּערזאָן האָט באַטיילט אַז אַן אַרבעטער אויב ער/זי איז געווען אין באַשעפֿטיקונג און באַצאַלט. אַ פּערזאָן האָט
באַטיילט אַז אַ פֿרייוויליקער אויב עס איז ניט געווען אַ טייל פֿון איר/זײַן באַשעפֿטיקונג ער/זי איז ניט געווענדעט צו באַטיילן בײַ דעם אַרבעטגעבער און ער/
זי איז ניט באַצאַלט פֿאַר די באַדינען דורכגעפֿירט).
4. איר האָבן די פֿאַלגנדיקע עווידענץ פֿון מײַנע אַקטיוויטעטן אַז אַ פֿרייוויליקער _____
(שרײַב קײַן עווידענץ אַזוי ווי בילדער, עמבלעם, בריוון, א.א.וו. פֿון איינער פֿרייוויליקער אַקטיוויטעטן). (אויב איר האָט ניט באַטיילט אַז אַ
פֿרייוויליקער, אויסשטריכלט דעם פֿאַראַגראַף).
5. די דאַטע (0) און ערטער אָווו איר האָבן געאַרבעט אַז אַ באַטייליקער, אַ באַשרייבונג פֿון דעם אַרבעט איר האָבן דורכגעפֿירט,
דעם נאָמען און אַדרעס פֿון מײַן אַרבעטגעבער דערווייל אַ באַטייליקער אָדער דעם נאָמען פֿון די אַגענציע אָדער אַרגאַניזם
וואָס האָט געווענדעט מײַן פֿרייוויליקער באַטייליקונג, און דעם פֿאַרזיכערונג טרעגער, אויב שײַך און/אָדער באַקאַנט פֿאַר מײַן
אַרבעטגעבער זײַנען אַז פֿאַלגדיק:

נאָמען פֿון אַרבעטגעבער פֿאַרזיכערונג טרעגער(אויב באַקאַנט)	אַדרעס פֿון אַרבעטגעבער/ ראַטוּניק אַרגאַניזם אָדער אַגענציע	נאָמען פֿון אַרבעטגעבער/ ראַטוּניק אַרגאַניזם אָדער אַגענציע	באַשרייבונג פֿון אַרבעט דורכגעפֿירט	ערטער אָוווּ איך האַב באַטייליקט	דאַטע(ס) באַטייליקט

6. איך (פֿעסטשטעלט אויב איך האָט אָדער ניט) _____ פֿאַרגעלייגט אַ קליים מיט דעם Workers' Compensation Board (רערין פֿאַררופֿן אַז "באָרד") פֿאַרבונדן מיט מיין באַטייליקונג אין World Trade Center ראַטוּניק, אַפּזוך און/אָדער רייניקן אָפּעראַציעס אַז דעפֿינירט אין Workers' Compensation Law §162 (1). איך האָב פֿאַרגעלייגט מיין קליים אין _____ (דאַטע ווען קליים איז פֿאַרגעלייגט געווען מיט דעם Workers' Compensation Board) און דעם "WCB פֿאַל נומער" פֿאַר דעם קליים פֿאַרגעלייגט איז _____ (אַכט ציפֿער נומער באַשטימט ביי דעם Workers' Compensation Board).
7. איך פֿאַרשטיי אַז ביי פֿאַרלייגן דעם אַרויסזאָג מיט דעם באָרד איך פֿאַרלייג ניט אַ קליים פֿאַר בענעפֿיטס און דעם באָרד וועט ניט באַשאַפֿן אַ פֿאַל פֿייל. איך פֿאַרשטיי אַז כּדי צו פֿאַרלייגן אַ קליים, איך דאַרף פֿאַרלייגן די פֿאַרמע C-3, Employee's Claim for Compensation אָדער Form WTCVol-3, World Trade Center Volunteer's Claim for Compensation.
8. איך פֿאַרשטיי אַז די געזעץ פֿאַרשרייב שטראַפֿן פֿאַר פֿאַלשע שבוּעה, פֿאַר מאַכן פֿאַלש אַרויסזאָגן אין אַ שריפֿטלעך אינסטרומענט צוגעשטעלט פֿאַר פֿאַרלייגן מיט אַ פּובלישער אַרגאַניזם אַזוי ווי דעם באָרד, און פֿאַר בכיוון מאַכן פֿאַלש אַרויסזאָגן פֿאַרבונדן מיט אַ פֿאַרזיכערונג קליים. ביי אונטערשרייבן מיין נאָמען אונטן און האַלטן אונטן שטראַף פֿון פֿאַלשע שבוּעה אַז די אינפֿאַרמאַציע און אַרויסזאָגן איך האָב דאָ געמאַכט זיינען אמתדיקע.

פֿולשטענדיק אונטערשריפֿט

(בלויז טינט-נוצן בלוי באַלפּוינט פֿעדער, אויב מעגלעך)

איך האַלט דעם _____ טאָג פֿון _____, _____, לויט די שטראַפֿן פֿון פֿאַלשע שבוּעה אַונטער די געזעצן פֿון ניו יאָרק, וואָס מעגן אַרייננעמען אַ געלטשטראַף אָדער תּפֿיסה, אַז דאָס וויטערדיק איז אמתדיק, און איך פֿאַרשטיי אַז דעם דאָקומענט מעג זיין פֿאַרגעלייגט אין אַן אַקציע אָדער פֿאַרהאַנדלונג אין אַ געזעצלעך געריכט.